

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 212/2010

z 12. marca 2010,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 669/2009, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004, pokiaľ ide o zvýšenú mieru úradných kontrol pri dovoze určitých krmív a potravín neživočíšneho pôvodu

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

s terminológiou použitou v článku 8 ods. 1 písm. b) uvedeného nariadenia, aby sa vyhlo ťažkostiam pri výklade jeho článku 19.

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 z 28. januára 2002, ktorým sa ustanovujú všeobecné zásady a požiadavky potravinového práva, zriaďuje Európsky úrad pre bezpečnosť potravín a stanovujú postupy v záležitostiach bezpečnosti potravín⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 53 ods. 1,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 z 29. apríla 2004 o úradných kontrolách uskutočňovaných s cieľom zabezpečiť overenie dodržiavania potravinového a krmivového práva a predpisov o zdraví zvierat a o starostlivosti o zvieratá⁽²⁾, a najmä na jeho článok 15 ods. 5 a článok 63 ods. 1,

keďže:

(1) V nariadení Komisie (ES) č. 669/2009⁽³⁾ sa stanovujú pravidlá týkajúce sa zvýšenej miery úradných kontrol, ktoré sa majú vykonávať pri dovoze určitých krmív a potravín neživočíšneho pôvodu na miestach vstupu na územia uvedené v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 882/2004. Najmä v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 669/2009 sa uvádzajú krmivá a potraviny neživočíšneho pôvodu podliehajúce zvýšenej miere úradných kontrol.

(2) Článok 19 nariadenia (ES) č. 669/2009, ktorý obsahuje prechodné opatrenia, musí byť zmenený a doplnený tak, aby terminológia v ňom použitá bola v súlade

(3) Po uverejnení nariadenia (ES) č. 669/2009 niekoľko členských štátov upozornilo Komisiu na potrebu presnejších definícií určitých kódov KN použitých v časti A prílohy I k uvedenému nariadeniu, aby sa uľahčila identifikácia výrobkov, na ktoré sa vzťahujú uvedené definície, ako aj na potrebu technického vysvetlenia, ktoré má byť poskytnuté v určitých poznámkach pod čiarou v uvedenej prílohe.

(4) Komisia bola upozornená aj na potrebu zahrnúť do časti A prílohy I k nariadeniu (ES) č. 669/2009 osobitný zoznam rezíduí pesticídov ako rizík v čerstvej, chladenej alebo mrazenej zelenine (potravínach) s cieľom zohľadniť oznámenia zaslané v priebehu posledných troch rokov prostredníctvom systému rýchleho varovania pre potraviny a krmivá.

(5) V záujme zrozumiteľnosti sú potrebné ďalšie odborné vysvetlenia s odkazom na pokyny k jednotnému vstupnému dokladu uvedenému v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 669/2009.

(6) Nariadenie (ES) č. 669/2009 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(7) Nariadenie (ES) č. 669/2009 sa má uplatňovať od 25. januára 2010. Toto nariadenie by sa preto malo takisto uplatňovať od tohto dátumu.

(8) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 31, 1.2.2002, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 165, 30.4.2004, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 194, 25.7.2009, s. 11.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 669/2009 sa mení a dopĺňa takto:

1. Článok 19 sa nahrádza takto:

„*Článok 19*

Prechodné opatrenia

1. Ak určené miesto vstupu nie je vybavené zariadeniami požadovanými na výkon kontrol totožnosti a fyzických kontrol, ako je stanovené v článku 8 ods. 1 písm. b), môžu sa v období piatich rokov od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia takéto kontroly vykonávať na inom kontrolnom mieste v tom istom členskom štáte, ktoré je na ten účel schválené príslušným orgánom, pred tým, ako

je tovar deklarovaný na prepustenie do voľného obehu, za predpokladu, že takéto kontrolné miesto spĺňa minimálne požiadavky ustanovené v článku 4.

2. Členské štáty uverejnia v elektronickej forme na svojich webových stránkach zoznam kontrolných miest schválených v súlade s odsekom 1.“

2. Prílohy sa menia a dopĺňajú v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 25. januára 2010.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. marca 2010

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

PRÍLOHA

Prílohy I a II k nariadeniu (ES) č. 669/2009 sa menia a dopĺňajú takto:

1. Príloha I sa mení a dopĺňa takto:

a) Časť A sa nahrádza takto:

„A. **Krmivá a potraviny neživočíšneho pôvodu podliehajúce zvýšenej miere úradných kontrol na určených miestach vstupu**

Krmivá a potraviny (predpokladané použitie)	Kód KN ⁽¹⁾	Krajina pôvodu	Riziko	Frekvencia fyzických kontrol a kontrol totožnosti (%)
Podzemnica olejná (arašidy) a z nej vyrobené výrobky (krmivá a potraviny)	1202 10 90; 1202 20 00; 2008 11	Argentína	Aflatoxíny	10
Podzemnica olejná (arašidy) a z nej vyrobené výrobky (krmivá a potraviny)	1202 10 90; 1202 20 00; 2008 11	Brazília	Aflatoxíny	50
Mikroprvky (krmivá a potraviny) ⁽²⁾	2817 00 00; 2820; 2821; 2825 50 00; 2833 25 00; 2833 29 20; 2833 29 80; 2836 99	Čína	Kadmium a olovo	50
Podzemnica olejná (arašidy) a z nej vyrobené výrobky (krmivá a potraviny), najmä arašidové maslo (potraviny)	1202 10 90; 1202 20 00; 2008 11	Ghana	Aflatoxíny	50
Koreniny (potraviny) — <i>Capsicum</i> spp. (sušené plody, celé alebo mleté, vrátane čili papriky, čili prášku, kajenského korenia a papriky) — <i>Myristica fragrans</i> (muškátový orech) — <i>Zingiber officinale</i> (zázvor) — <i>Curcuma longa</i> (kurkuma)	0904 20; 0908 10 00; 0908 20 00; 0910 10 00; 0910 30 00	India	Aflatoxíny	50
Podzemnica olejná (arašidy) a z nej vyrobené výrobky (krmivá a potraviny)	1202 10 90; 1202 20 00; 2008 11	India	Aflatoxíny	10
Jadrá melónov (egusi) a z nich vyrobené výrobky ⁽³⁾ (potraviny)	ex 1207 99	Nigéria	Aflatoxíny	50
Sušené plody viniča (potraviny)	0806 20	Uzbekistan	Ochratoxín A	50
Čili paprika, výrobky z čili papriky, kurkuma a palmový olej (potraviny)	0904 20 90; 0910 91 05; 0910 30 00; ex 1511 10 90	Všetky tretie krajiny	Farbivá Sudan	20

Krmivá a potraviny (predpokladané použitie)	Kód KN ⁽¹⁾	Krajina pôvodu	Riziko	Frekvencia fyzických kontrol a kontrol totožnosti (%)
Podzemnica olejná (arašidy) a z nej vyrobené výrobky (krmivá a potraviny)	1202 10 90; 1202 20 00; 2008 11	Vietnam	Aflatoxíny	10
Ryža basmati na priamu ľudskú spotrebu (potraviny)	ex 1006 30	Pakistan	Aflatoxíny	50
Ryža Basmati na priamu ľudskú spotrebu (potraviny)	ex 1006 30	India	Aflatoxíny	10
Mango, vinya (<i>Vigna sesquipedalis</i>), horké tekvičky (<i>Momordica charantia</i>), fľaškovec (<i>Lagenaria siceraria</i>), paprika a baklažán (potraviny)	ex 0804 50 00; 0708 20 00; 0807 11 00; ex 0709 90 90; 0709 60; 0709 30 00	Domini- kánska repu- blika	Rezíduá pesticídov analyzované multi-reziduálnymi metódami založenými na CG-MS a LC-MS alebo metódami na stanovenie rezíduí jednotlivých látok (*)	50
Banány	0803 00 19	Domini- kánska repu- blika	Rezíduá pesticídov analyzované multi-reziduálnymi metódami založenými na CG-MS a LC-MS alebo metódami na stanovenie rezíduí jednotlivých látok (*)	10
Zelenina, čerstvá, chladená alebo mrazená (paprika, uhorka a paradajka)	0709 60; 0709 90 70; 0702 00 00	Turecko	Pesticídy: metomyl a oxamyl	10
Hrušky	0808 20 10; 0808 20 50	Turecko	Pesticíd: amitraz	10
Zelenina, čerstvá, chladená alebo mrazená (potraviny) — vinya (<i>Vigna sesquipedalis</i>) — baklažány — hlúbová zelenina	0708 20 00; 0709 30 00; 0704;	Thajsko	Rezíduá pesticídov analyzované multi-reziduálnymi metódami založenými na CG-MS a LC-MS alebo metódami na stanovenie rezíduí jednotlivých látok (**)	50

(*) Najmä rezíduá: amitrazu, acefátu, aldikarbu, benomyly, karbendazimu, chlórfenapyru, chlórpyrifózu, CS2 (ditiokarbamát), diafentiorónu, diazinonu, dichlórvosu, dikofolu, dimetoátu, endosulfánu, fenamidonu, imidaklopridu, malatiónu, metamidofózu, metiokarbu, metomyly, monokrotofózu, ometoátu, oxamylu, profenofózu, propikonazolu, tiabendazolu, tiaklopridu.

(**) Najmä rezíduá: acefátu, karbarylu, karbendazimu, karbofuránu, chlórpyrifózu, chlórpyrifóz-etyl, dimetoátu, etiónu, malatiónu, metalaxylu, metamidofózu, metomyly, monokrotofózu, ometoátu, profenofózu, protiofózu, guinalfózu, triadimefónu, triazofózu, dikrotofózu, EPN, triforín.

(1) V prípade, že sa majú skúmať len určité výrobky patriace pod niektorý kód KN a v nomenklatúre tovaru nie je tento kód rozčlenený na ďalšie osobitné podpoložky, kód KN je označený predponou „ex“ (napríklad ex 1006 30: zahŕňa len ryžu basmati určenú na priamu ľudskú spotrebu).

(2) Mikroprvky uvedené v tejto položke sú mikroprvky patriace do funkčnej skupiny zlúčenín mikroprvkov uvedenej v bode 3 písm. b) prílohy I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003 (Ú. v. EÚ L 268, 18.10.2003, s. 29).

(3) Referenčnými hodnotami na prijatie opatrení sú maximálne obsahy stanovené pre aflatoxíny v podzemnici olejnej a výrobkoch z nej vyrobených uvedené v bodoch 2.1.1 a 2.1.3 oddielu 2 prílohy k nariadeniu Komisie (ES) č. 1881/2006 (Ú. v. EÚ L 364, 20.12.2006, s. 5).“

b) V časti B sa písmeno d) nahrádza takto:

„d) ‚palmovým olejom‘ sa rozumie červený palmový olej patriaci pod kód KN 1511 10 90 určený na priamu ľudskú spotrebu.“

2. V prílohe II sa *Pokyny k Jednotnému vstupnému dokladu* nahrádzajú takto:

„*Pokyny k Jednotnému vstupnému dokladu*“

Všeobecne: Jednotný vstupný doklad vyplňte veľkými písmenami. Poznámky sa vzťahujú k príslušnému číslu kolónky.

Časť I **Túto časť vyplňa prevádzkovateľ krmivárskeho a potravinárskeho podniku alebo ich zástupca, pokiaľ nie je uvedené inak.**

Kolónka I.1 Odosielateľ: meno a úplná adresa fyzickej alebo právnickej osoby (prevádzkovateľ krmivárskeho a potravinárskeho podniku), ktorá zásielku odosiela. Odporúča sa uviesť telefónne a faxové číslo alebo adresu elektronickej pošty.

Kolónka I.2 Túto kolónku vyplňajú príslušné orgány určeného miesta vstupu (UMV).

Kolónka I.3 Príjemca: meno a úplná adresa fyzickej alebo právnickej osoby (prevádzkovateľ krmivárskeho a potravinárskeho podniku), ktorej je zásielka určená. Odporúča sa uviesť telefónne a faxové číslo alebo adresu elektronickej pošty.

Kolónka I.4 Osoba zodpovedná za zásielku: osoba (prevádzkovateľ krmivárskeho a potravinárskeho podniku alebo ich zástupca, alebo osoba vykonávajúca vyhlásenie v ich mene), ktorá je zodpovedná za zásielku pri jej predložení na UMV a ktorá v mene dovozcu vykonáva potrebné vyhlásenia pred príslušnými orgánmi na UMV. Doplňte meno a úplnú adresu. Odporúča sa uviesť telefónne a faxové číslo alebo adresu elektronickej pošty.

Kolónka I.5 Krajina pôvodu: tretia krajina, z ktorej komodita pochádza, v ktorej bola dopestovaná, zozbieraná alebo vyrobená.

Kolónka I.6 Krajina odoslania: tretia krajina, v ktorej bola zásielka naložená na dopravný prostriedok na účely konečnej prepravy do Únie.

Kolónka I.7 Dovozca: meno a úplná adresa. Odporúča sa uviesť telefónne a faxové číslo alebo adresu elektronickej pošty.

Kolónka I.8 Miesto určenia: adresa dodania v Únii. Odporúča sa uviesť telefónne a faxové číslo alebo adresu elektronickej pošty.

Kolónka I.9 Príchod na UMV: uveďte predpokladaný dátum príchodu zásielky na UMV.

Kolónka I.10 Doklady: uveďte dátum vydania a číslo prípadných úradných dokladov priložených k zásielke.

Kolónka I.11 Uveďte všetky údaje o privádzajúcom dopravnom prostriedku: v prípade lietadiel číslo letu, v prípade plavidla názov lode, v prípade cestných vozidiel poznávaciu značku a v prípade potreby aj číslo pripojného vozidla, v prípade železničnej prepravy označenie vlaku a číslo vagónu.

Odkazy na doklady: číslo leteckého nákladného listu, nákladného listu alebo obchodné číslo v prípade železničnej prepravy alebo cestného dopravného prostriedku.

Kolónka I.12 Opis komodity: uveďte podrobný opis komodity (v prípade krmív aj ich druh).

Kolónka I.13 Komodita alebo kód HS Harmonizovaného systému Svetovej colnej organizácie.

Kolónka I.14 Hrubá hmotnosť: CELKOVÁ hmotnosť v kg. Rozumie sa ňou súhrnná hmotnosť výrobkov a ich bezprostredného balenia so všetkými bezprostrednými kontajnermi a obalmi, nie však prepravných kontajnerov a iného prepravného zariadenia.

Čistá hmotnosť: hmotnosť vlastného výrobku bez obalu v kg. Rozumie sa ňou hmotnosť samotných výrobkov bez ich bezprostredných kontajnerov alebo akýchkoľvek obalov.

Kolónka I.15 Počet balení.

Kolónka I.16 Teplota: označte príslušnú prepravnú/skladovacu teplotu.

Kolónka I.17 Druh balení: uveďte druh balenia produktu.

Kolónka I.18 Komodita určená na: označte príslušnú kolónku v závislosti od toho, či je komodita určená na ľudskú spotrebu bez predchádzajúceho triedenia alebo iného fyzického ošetrenia (v tomto prípade uveďte 'ľudská spotreba'), alebo je určená na ľudskú spotrebu po takom ošetrení (v tomto prípade uveďte 'ďalšie spracovanie'), alebo je určená na použitie ako 'krmivá' (v tomto prípade uveďte 'krmivá').

Kolónka I.19 V prípade potreby uveďte všetky identifikačné čísla plomb a kontajnerov.

Kolónka I.20 Presun na kontrolné miesto: počas prechodného obdobia stanoveného v článku 19 ods. 1 označí UMV túto kolónku v záujme umožnenia ďalšieho presunu na iné kontrolné miesto.

Kolónka I.21 Neuplatňuje sa.

Kolónka I.22 Na dovoz: táto kolónka sa označí v prípade, že zásielka je určená na dovoz do Únie (článok 8).

Kolónka I.23 Neuplatňuje sa.

Kolónka I.24 Označte príslušný dopravný prostriedok.

Časť II Túto časť vyplní príslušný orgán.

Kolónka II.1 Uveďte rovnaké referenčné číslo ako v kolónke I.2.

Kolónka II.2 V prípade potreby vyplnia colné orgány.

Kolónka II.3 Kontrola dokladov: vyplní sa v prípade všetkých zásielok.

Kolónka II.4 Príslušný orgán UMV uvedie, či bola zásielka vybraná na fyzické kontroly, ktoré možno počas prechodného obdobia stanoveného v článku 19 ods. 1 vykonať na inom kontrolnom mieste.

Kolónka II.5 Príslušný orgán UMV uvedie, na ktoré kontrolné miesto môže byť zásielka počas prechodného obdobia stanoveného v článku 19 ods. 1 prepravená po uspokojivej kontrole dokladov, aby sa mohla vykonať kontrola totožnosti a fyzická kontrola.

Kolónka II.6 Jasne uveďte opatrenie, ktoré sa má prijať v prípade zamietnutia zásielky z dôvodu neuspokojiveho výsledku kontrol dokladov. Adresa zariadenia určenia v prípade 'spätného odoslania', 'zničenia', 'transformácie' a 'použitia na iný účel' sa musí uviesť v kolónke II.7.

Kolónka II.7 Podľa potreby uveďte číslo schválenia a adresu (alebo názov lode a prístav) v prípade všetkých miest určenia, v ktorých sa vyžaduje ďalšia kontrola zásielky, napr. na účely kolónky II.6 v prípade 'spätného odoslania', 'zničenia', 'transformácie' alebo 'použitia na iný účel'.

Kolónka II.8 Tu umiestnite odtlačok úradnej pečiatky príslušného orgánu UMV.

Kolónka II.9 Podpis zodpovedného úradníka príslušného orgánu UMV.

Kolónka II.10 Neuplatňuje sa.

- Kolónka II.11 Tu uvedie príslušný orgán UMV alebo – počas prechodného obdobia stanoveného v článku 19 ods. 1 – príslušný orgán kontrolného miesta výsledky kontrol totožnosti.
- Kolónka II.12 Tu uvedie príslušný orgán UMV alebo – počas prechodného obdobia stanoveného v článku 19 ods. 1 – príslušný orgán kontrolného miesta výsledky fyzických kontrol.
- Kolónka II.13 Tu uvedie príslušný orgán UMV alebo – počas prechodného obdobia stanoveného v článku 19 ods. 1 – príslušný orgán kontrolného miesta výsledky laboratórnej skúšky. V tejto kolónke uveďte kategóriu látky alebo patogénu, ktorých prítomnosť sa zisťovala laboratórnou skúškou.
- Kolónka II.14 Táto kolónka sa používa v prípade všetkých zásielok, ktoré sa majú prepustiť do voľného obehu v Únii.
- Kolónka II.15 Neuplatňuje sa.
- Kolónka II.16 Jasne uveďte opatrenie, ktoré sa má prijať v prípade zamietnutia zásielky z dôvodu neuspokojivého výsledku kontrol totožnosti alebo fyzických kontrol. Adresa zariadenia určenia v prípade ‚spätného odoslania‘, ‚zničenia‘, ‚transformácie‘ a ‚použitia na iný účel‘ sa musí uviesť v kolónke II.18.
- Kolónka II.17 Dôvody zamietnutia: v prípade potreby doplňte relevantné informácie. Označte príslušnú kolónku.
- Kolónka II.18 Podľa potreby uveďte číslo schválenia a adresu (alebo názov lode a prístav) v prípade všetkých miest určenia, v ktorých sa vyžaduje ďalšia kontrola zásielky, napr. na účely kolónky II.6 v prípade ‚spätného odoslania‘, ‚zničenia‘, ‚transformácie‘ alebo ‚použitia na iný účel‘.
- Kolónka II.19 Táto kolónka sa použije v prípade, že pri otvorení kontajneru dôjde k zničeniu pôvodnej plomby pripojenej k zásielke. Musí sa viesť súhrnný zoznam všetkých plomb, ktoré sa na tento účel použili.
- Kolónka II.20 Tu umiestnite odtlačok úradnej pečiatky príslušného orgánu UMV alebo – počas prechodného obdobia stanoveného v článku 19 ods. 1 – príslušného orgánu kontrolného miesta.
- Kolónka II.21 Podpis zodpovedného úradníka príslušného orgánu UMV alebo – počas prechodného obdobia stanoveného v článku 19 ods. 1 – príslušného orgánu kontrolného miesta.

Časť III Tuto časť vyplňa príslušný orgán.

- Kolónka III.1 Údaje o spätnom odoslaní: príslušný orgán UMV alebo – počas prechodného obdobia stanoveného v článku 19 ods. 1 – príslušný orgán kontrolného miesta uvedie použité dopravné prostriedky, ich identifikáciu, krajinu určenia a dátum spätného odoslania hneď, ako sú tieto údaje známe.
- Kolónka III.2 Ďalší postup: uveďte miestnu jednotku príslušného orgánu, ktorá má prípadne vykonávať dohľad v prípade ‚zničenia‘ alebo ‚transformácie‘ zásielky, alebo jej ‚použitia na iný účel‘. Tento príslušný orgán podá v tejto kolónke správu o príchode zásielky a jej zhode.
- Kolónka III.3 Podpis zodpovedného úradníka príslušného orgánu UMV alebo – počas prechodného obdobia stanoveného v článku 19 ods. 1 – príslušného orgánu kontrolného miesta, v prípade ‚spätného odoslania‘. Podpis zodpovedného úradníka miestneho príslušného orgánu v prípade ‚zničenia‘, ‚transformácie‘ alebo ‚použitia na iný účel‘.“